**Савицька Галина Іванівна,**

методист Черкаського обласного інституту післядипломної освіти педагогічних працівників Черкаської обласної ради

**Використання матеріалів французького телеканалу *TV5MONDE* для навчання іншомовного спілкування**

У сучасну епоху глобалізації суспільства зростає значення іноземних мов. Зараз володіння лише однією мовою не дає людині достатніх перспектив у майбутній професійній і публічній діяльності. Відповідно до положень Болонської конвенції і Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти в межах європейського мовного простору має зростати плюрилінгвальна компетенція фахівців, що передбачає володіння декількома іноземними мовами. Стало актуальним і вивчення другої іноземної мови в загальноосвітніх навчальних закладах, зокрема французької мови, яка втратила свої позиції як перша мова.

Мова повинна вивчатися в нерозривній єдності з культурою народу, який розмовляє цією мовою. Тому на перший план виходить використання автентичних матеріалів на уроці. Не дивлячись на майже повну відсутність розроблених вітчизняних методик навчання французької мови з використанням автентичних

матеріалів, вони все частіше використовуються педагогами в процесі навчання.

Для оволодіння учнями комунікативною компетенцією вчитель французької мови має створювати відповідну методику на нових засадах, в тому числі з використанням ресурсів інтернету (франкомовні пошукові системи, освітні сайти і т.п.).

Зупинимося на використанні ресурсів телевізійного каналу TV5MONDE. Найпопулярнішими рубриками телеканалу є: *Emissions, Langue française, Information, Divertissements.*

 Рубрика *Langue française* включає електронну бібліотеку, яка налічує більше 300 книг франкомовної літератури (у безкоштовному доступі), розділи «Apprendre le français» (відеоролики, до яких пропонуються лексичні, граматичні, фонетичні вправи відповідно до рівня володіння мовою А1-В2, які можуть використовувати як вчитель на уроці, так і учень самостійно) і «Enseigner le français» (методичні матеріали, розроблені експертами на основі передач каналу).

Рубрика *Emissions* пропонує телепередачі з різних галузей: новини, вивчення французької мови, франкофонія, новітні технології, засоби масової інформації, французька гастрономія тощо.

Використання на уроці телепередач *«7 jours sur la planète», «Merci professeur», «Destination Francophonie», «Quoi de neuf doc», «Le JT Nouvelles technologies»* передбачає перетворення учня з об’єкта навчання на суб’єкт активного творчого процесу, створює сприятливі психологічні умови для співпраці вчителя та учнів, стимулює пізнавальну активність та підвищує мотивацію до вивчення французької мови.

Матеріали TV5 корисні і для методистів. Зокрема я використовую їх для підготовки завдань ІІ-ІІІ етапів Всеукраїнських учнівських олімпіад. Аудіотексти беру з *«7 jours sur la planète»* або *«Apprendre le français avec TV5 Monde»* і розробляю до них завдання згідно з вимогами Міністерства освіти і науки України. Для підготовки завдань з читання беру тексти з найактуальніших і найновіших матеріалів з різних тем «Les actualités par courriel», які регулярно отримую електронною поштою.

Пропоную деякі завдання, адаптовані для олімпіад, підготовлені за матеріалами TV5MONDE:

**Аудіювання**

1. **Barrage sur le Nil**

Une fois sorti de terre, il sera le barrage le plus puissant d’Afrique : 145 mètres de hauteur, 1 800 mètres de long. Il fait déjà la fierté de l’Éthiopie qui en fait une priorité nationale. Le projet lui permettra de quadrupler sa production électrique et d’en revendre aux pays voisins. Mais c’est aussi le chantier de toutes les polémiques. Sur place, il bouleverse la vie des riverains, plus de 5 000 ont dû être déplacés. Ils manifestent régulièrement sur le site. Mais là où la colère est la plus sensible, c’est bien dans les pays situés en aval. Le Nil traverse en effet le Soudan et l’Égypte avant de se jeter en Méditerranée. Au pays des pharaons, le projet pharaonique inquiète en premier lieu les agriculteurs.

**Agriculteur interviewé:**

« Cette eau est un don de Dieu. Nous l’utilisons pour irriguer nos champs ; nous l’utilisons pour tout. Maintenant, si les Éthiopiens construisent ce barrage, nous ne sommes même pas sûrs qu’ils vont continuer à nous approvisionner en eau. Peut-être qu’ils vont tout garder pour eux ».

90 % de l’eau utilisée en Égypte provient du Nil. Si son débit venait à diminuer, les agriculteurs devraient se tourner vers les nappes phréatiques, beaucoup moins riches en minéraux et surtout beaucoup plus limitées. Les autorités égyptiennes parlent d’ailleurs de réserves stratégiques.

**Khaled Wassef,** *porte-parole du ministère des Ressources en eau:*

« La sécurité nationale de l’Égypte dépend de cette eau. Cela fait des centaines et des milliers d’années que c’est le cas, et la quantité d’eau qui nous parvient du fleuve n’est déjà pas suffisante. Notre civilisation a été construite sur ce fleuve ; nous ne lâcherons pas un seul mètre cube d’eau. Là, on franchit la ligne rouge. On veut bien négocier sur beaucoup d’autres sujets, mais pas sur ça ».

Le projet de construction est donc non négociable pour les Égyptiens. Le Caire s’appuie notamment sur des traités lui garantissant des droits historiques sur le Nil. Des textes contestés par les pays riverains.

*TV5MONDE*

***Consigne:*** *Ecoutez le texte*«Barrage sur le Nil» *et répondez aux questions de la 1ére partie en mettant une croix dans la case « vrai » ou la case  « faux » sur la feuille de réponses.*

*Ensuite répondez aux questions de la 2ème partie en entourant la bonne réponse sur la feuille de réponses. Une seule bonne réponse est possible.*

*Chaque bonne réponse vaut 2 points dans les deux parties.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1ère partie** | **Vrai** | **Faux** |
| 1. Quand il sera fini, le barrage aura une puissance jamais atteinte en Afrique. |  |  |
| 2. À terme, il devrait faire mesurer plus de 2 000 mètres de long. |  |  |
| 3. Il est construit au Soudan. |  |  |
| 4. Pour le pays, la réalisation de ce projet est une priorité. |  |  |
| 5. Le barrage a pour objectif d’augmenter la production électrique du pays. |  |  |
| 6. Certains opposants au projet se trouvent dans le pays de construction. |  |  |
| 7. Les Égyptiens ne sont pas prêts à négocier. |  |  |
| 8. Les premiers préoccupés par le projet de barrage sont les industriels. |  |  |
| 9. Ils pensent que, peut-être,les Éthiopiens vont leur faire payer l’eau plus cher. |  |  |
| 10. Khaled Wassef affirme que la sécurité nationale de l’Égypte dépend de l’eau du Nil. |  |  |

**2ème partie**

1. Le Nil est très important pour les Égyptiens car l’eau qu’ils utilisent vient du Nil à …
2. 80 %; b) 90 %; c) 70 %.
3. Le Nil est aussi très important parce que ses eaux sont riches en …
4. poissons ; b) pétrole ; c) minéraux.
5. Khaled Wassef affirme que … dépend de l’eau du Nil.
6. la sécurité nationale de l’Égypte;
7. le développement économique de l’Éthiopie;
8. le développement économique de l’Égypte.

4. La quantité d’eau venant du fleuve … .

* 1. est juste suffisante; b) n’est déjà pas suffisante;
	2. c) a augmenté beaucoup.

5. Les agriculteurs utilisent l’eau du Nil pour …

1. produire de l’électricité; b) irriguer leurs champs; c) tout.

6.Le barrage sur le Nil est construit …

1. en Éthiopie; b) au Soudan; c) en Égypte.

7. Le barrage est de … mėtres de long.

 a) 2800; b) 800; c) 1800.

8. Khaled Wassef est …

1. porte-parole du ministère des Ressources en eau de l’ Égypte;
2. porte-parole du ministère des Ressources en eau de l’ Éthiopie;
3. le ministre égyptien.

9. Le projet du Nil permettra à l’ Éthiopie de …

1. doubler la production électrique;
2. quadrupler la production électrique;
3. quadrupler la production agricole.

10. L’édification du barrage éthiopien pourrait ...

1. diminuer le débit du fleuve en Éthiopie;
2. augmenter le débit du fleuve en Égypte;
3. diminuer le débit du fleuve en Égypte.

**2) États-Unis : vivre en zone sismique**

La faille de San Andreas, c’est cette crête qui s’étend sur 1300 km de long. Un jour, c’est sûr, on ne verra plus la crête, mais un immense cratère. Ce jour-là, San Andreas aura provoqué un nouveau tremblement de terre, peut-être le fameux *Big One*. La dernière fois que la terre a secoué la Californie, c’était le 24 août dernier : un séisme de 6 sur l’échelle de Richter, le plus fort enregistré depuis 25 ans. Dans cette partie nord de San Francisco, dans la *Napa Valley*, 120 personnes ont été blessées, mais les dégâts auraient pu être bien plus lourds. Par chance, la terre a tremblé en pleine nuit. Sherryl n’est pas près de l’oublier : sa maison menace encore de s’effondrer.

**Sherryl Vattuone**, *résidente à* Napa Valley *(Californie):*

« C’était horrible. Ça a duré 22 secondes, ce qui est très long pour un tremblement de terre. On dormait et le lit s’est mis à trembler de haut en bas, puis de droite à gauche. Là, je me suis dit, ça y est, c’est fini et en fait pas du tout ! C’était comme si quelqu’un prenait la maison et la secouait comme ça ».

Voilà ce que Sherryl a vécu pendant quelques secondes. Elle ne doit son salut qu’à son voisin qui est venu refaire les fondations. Car, comme beaucoup d’Américains, Sherryl n’a pas bénéficié d’aide : ni de l’État, ni des assureurs.

**Mark Connor**,*résident à* Napa Valley *(Californie):*

«La maison penchait de 30 centimètres sur le côté, elle était sur le point de s’écrouler».

Dans la région, certaines maisons sont érigées à flanc de colline. Ces supports en bois sont censés mieux les protéger des secousses, mais même les constructions plus récentes demeurent vulnérables. Pour s’en rendre compte, nous survolons le sud de San Francisco, une région dense à proximité des zones à risque. Cet enchaînement de roches, c’est une faille et elle menace toute la baie. Le long de la côte, on distingue même des bâtiments qui, bien sûr, ne résisteraient pas.

**Jacques Cardoze**, *envoyé spécial à San Francisco (Californie):*

«Nous sommes ici au-dessus de l’une des failles qui rejoint l’immense faille de San Andreas, car en Californie, il y a en réalité plusieurs centaines de failles qui forment comme une toile d’araignée et certaines passent, bien sûr, sous la ville de San Francisco».

Et voilà ce que pourrait donner une alerte au *Big One*, avec très peu de temps pour réagir. Ce scientifique réalise des projections, celle qui toucherait la Silicon Valley ressemblerait à une vague sismique qui déferlerait sur la ville.

**Dr. Braad Aagaardt**, *institut de surveillance géologique des États-Unis (USGS):*

«Nous sommes très proches de la faille. Ce que vous apercevez en noir, c’est la secousse qui avance à plus d’un mètre par seconde. Vous pouvez voir comment le sol se déforme, la vague bouge d’avant en arrière, la faille, elle, glisse de droite à gauche».

Cette vague forte, San Francisco l’a connue à deux reprises : en 1906 et en 1989. Depuis, des progrès ont été réalisés. Les ponts, désormais, sont renforcés et doivent pouvoir supporter de très fortes secousses. Mais pour l’ancien maire de la ville, celui qui était aux affaires en 89, le pire demeure envisageable.

**Art Agnos**, *ancien maire de San Francisco*:

 «Le pire scénario, ce serait un tremblement de terre de magnitude 8,2 ou 8,5. Aucune ville, quelle qu’elle soit, n’a la moindre chance d’y résister. Ça dépasserait largement ce que nous connaissons à ce jour en matière de construction antisismique».

Il n’y a aucun moyen de prévoir un tremblement de terre. Seule certitude, il aura lieu, *a priori* d’ici 2030. En 1906, 3000 personnes avaient péri pour 400 000 habitants ; 100 ans plus tard, la population de la ville a doublé.

*TV5MONDE*

***Consigne:*** *Ecoutez le texte «*États-Unis : vivre en zone sismique**»** *et répondez aux questions de la 1ére partie en mettant une croix dans la case «vrai» ou la case  «faux» sur la feuille de réponses.*

*Ensuite répondez aux questions de la 2ème partie en entourant la bonne réponse sur la feuille de réponses. Une seule bonne réponse est possible.*

*Chaque bonne réponse vaut 2 points dans les deux parties.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1ère partie** | **Vrai** | **Faux** |
| 1. Il y a peu de maisons au sud de San Francisco. |  |  |
| 2. San Francisco est près de la faille de San Andreas.  |  |  |
| 3. Le scientifique dit que la vague sismique avance de plus d’un mètre par seconde.  |  |  |
| 4. San Francisco a déjà connu trois forts séismes. |  |  |
| 5. Aujourd’hui, les ponts doivent pouvoir supporter de très fortes secousses. |  |  |
| 6. Pour l’ancien maire de San Francisco, un séisme de magnitude 8 est impossible. |  |  |
| 7. En 1906, il y avait 40 000 habitants à San Francisco. |  |  |
| 8. Il y a quelques moyens de prévoir un tremblement de terre. |  |  |
| 9. Le séisme en Californie était le plus fort enregistré depuis 15 ans. |  |  |
| 10. Ce tremblement de terre a duré 22 secondes. |  |  |

**2ème partie**

**1**.La faille de San Andreas mesure…

a) 300 km; b) 1030 km; c) 1300 km.

2. Le dernier tremblement de terre en Californie s’est passé…

a) le 20 avril dernier; b) le 24 août dernier;

c) le 14 août dernier.

3. La secousse ...

a) n’était pas très forte; b) n’a pas fait de blessés;

c) était la plus forte depuis 25 ans.

4. La secousse a duré 22 secondes : … pour un tremblement de terre.

a) c’est très long; b) c’est assez long; c) ce n’est pas long.

5. Le voisin de Sherryl a réparé … de la maison.

a) le toit; b) les fondations; c) les fenêtres.

6. Pendant ce tremblement de terre ... personnes ont été blessées à Napa Valley.

a) 220; b) 120; c) 20.

7.Le tremblement de terre s’est passé ...

a) le matin; b) le jour; c) la nuit.

8. Art Agnos est ...

a) ancien maire de San Francisco; b) envoyé spécial à San Francisco;

c) résident à Napa Valley.

9. Sherryl Vattuone doit son salut ...

a) à l’État; b) à son voisin; c) aux assureurs.

10. Dr. Draad Aagaardt travaille ...

a) aux États-Unis; b) au Canada; c) au Mexique.

**Читання**

* + 1. **Lait pour bébés: les autorités américaines attaquent Nestlé**

Les autorités américaines de la concurrence ont engagé une procédure contre le fabricant de lait en poudre pour bébés Gerber Products (groupe Nestlé), qu'elles accusent de mettre en avant des bénéfices thérapeutiques non avérés.

La Federal Trade Commission (FTC) reproche à Gerber de promouvoir dans ses publicités le fait que la consommation régulière de son lait Good Start Gentle serait susceptible de réduire le risque que le nourrisson développe des allergies, selon un avis mis en ligne jeudi soir sur le site de l’agence.

Le groupe alimentaire mettrait aussi en avant - et à tort, selon l’agence - que les bienfaits de son produit auraient été reconnus par l’autorité américaine du médicament, la FDA.

« Gerber n’avait pas de preuves étayant son affirmation que la poudre Good Start Gentle réduit le risque pour les bébés de développer les allergies dont souffrent leurs parents», a relevé Jessica Rich, directrice du bureau de la protection des consommateurs de la FTC, citée dans le communiqué.

Le lait en poudre contesté est vendu autour de 24 dollars (19 euros) la boîte de 650 grammes. Ce produit est en partie fabriqué à partir de protéines de son partiellement hydrolisées, venant en remplacement des protéines du lait de vache.

Gerber avait demandé en 2009 à la FDA l’autorisation de pouvoir établir un lien entre l’utilisation de son lait et le risque réduit de développer un type d’allergie (l’eczéma du nourrisson). La FDA avait accédé à cette demande, pour cette seule indication, en exigeant de Gerber qu'il précise dans sa communication qu’il existait «peu de preuve scientifique» de l’efficacité de sa poudre.

La plainte de la FTC a été déposée auprès d’un tribunal de district du New Jersey (nord-est des Etats-Unis) le 29 octobre.

*© 2014 AFP*

1. Gerber Products produit ...
2. le lait pour bébés
3. b) le lait en poudre pour bébés

c) les jus pour bébés

1. La FTC reproche à Gerber ...
2. de promouvoir le fait que la consommation régulière de son lait réduit le risque des allergies
3. de promouvoir le fait que la consommation régulière de son lait développe des allergies
4. de développer des allergies chez les bébés
5. Jessica Rich est ...
6. une journaliste

b) directrice du bureau de la protection des consommateurs

c) directrice du Gerber Products (groupe Nestlé)

1. Selon Jessica Rich, Gerber ...
2. a des preuves que la poudre Good Start Gentle réduit le risque pour les bébés de développer les allergies dont souffrent leurs parents
3. cherche des preuves que la poudre Good Start Gentle réduit le risque pour les bébés de développer les allergies dont souffrent leurs parents
4. n’a pas des preuves que la poudre Good Start Gentle réduit le risque pour les bébés de développer les allergies dont souffrent leurs parents
5. Le district du New Jersey se trouve ...
6. au sud-est des Etats-Unis
7. au nord-est des Etats-Unis
8. au nord-ouest des Etats-Unis
9. Le lait en poudre contesté remplace ...
10. des protéines du lait d’ animaux
11. des protéines du lait de vache.
	* 1. **Moins d’un Français sur cinq favorable au changement d’heure**

Moins d’un Français sur cinq est favorable au changement d’heure, selon un sondage publié jeudi pour le site *Comprendrechoisir.com*, spécialisé dans l’information pratique au quotidien.

Les pays de l’Union européenne reculeront leurs horloges d’une heure dans la nuit de samedi à dimanche pour passer à l’heure d’hiver. Ainsi, dimanche à 03H00 (heure d’été) en France, il sera 02H00 (heure d’hiver).

Seuls 19% des sondés approuvent le passage de l’heure d’été à l’heure d’hiver, tandis que 54% y sont opposés et 27% se disant indifférents, selon cette étude Opinion Way. Des chiffres qui témoignent de la méconnaissance des enjeux, selon les conclusions de l’enquête.

Ainsi, une large majorité des personnes interrogées (59%) estime que ce tour de passe-passe sur le cadran ne permet pas de réaliser des économies d’énergie, ce pour quoi le changement d’heure a été instauré.

Plus d’un Français sur deux (54%) ignore qu’une heure en moins d’éclairage lui permet d’économiser 10 centimes d’euros environ.

Selon le ministère de l’Ecologie, le changement d’heure a permis d’économiser 440 GWh en éclairage en 2009, soit la consommation d’environ 800.000 ménages. En 2030, la réduction globale des émissions due au changement d’heure pourrait être de 70.000 à 100.000 tonnes de CO2, d’après ses estimations.

Enfin, avancer et reculer la petite aiguille a des effets néfastes sur la santé, estiment les trois quarts des sondés.

Ce dispositif a été mis en place en France après le premier choc pétrolier. Depuis 1998, les dates du passage à l’heure d’été - le dernier dimanche de mars - et à celle d’hiver - le dernier dimanche d’octobre -, ont été harmonisées dans l’Union européenne.

Le sondage a été réalisé du 24 septembre au 3 octobre auprès d’un échantillon de 1.005 personnes âgées de 18 ans et plus, selon la méthode des quotas.

*© 2014 AFP*

1. Les pays de l’Union européenne reculeront leurs horloges d’une heure ...
2. dans la nuit de vendredi à samedi
3. dans la journée de dimanche
4. dans la nuit de samedi à dimanche
5. Qui a publié les résultats du sondage ?
6. le site *Comprendrechoisir.com*
7. *TV5 Monde*
8. le site *Informationpratique.com*
9. Le changement d’heure a permis d’économiser ...
10. 400 GWh en éclairage en 2009
11. 440 GWh en éclairage en 2009
12. 440 GWh en éclairage en 2008
13. La date de passage à l’heure d’été est ...
14. le dernier dimanche de mai
15. le dernier dimanche de mars
16. le dernier samedi de mars
17. ... % des sondés sont opposés au passage de l’heure d’été à l’heure d’hiver.
18. 54 b) 27 c) 19
19. Les dates du passage à l’heure d’été et à celle d’hiver ont été harmonisées dans l’Union européenne ...
20. en 2014 b) en 2009 c) en 1998
	* 1. **Enfin des vaccins contre Ebola ?**

Des vaccins prêts et testés à grande échelle : la communauté internationale semble enfin décidée à mettre un coup d'accélérateur à la lutte contre le virus Ebola. En décembre prochain, les trois pays les plus touchés devraient recevoir des kits de tests. S'ils sont concluants, des milliers de doses pourraient être envoyées en Afrique de l'Ouest d'ici la fin du premier semestre 2015.

**Marie-Paule Kieny**, *assistante du directeur général OMS\* :*

Le vaccin n’est pas une balle magique. Mais une fois prêt, il sera un moyen de mettre un terme à l’épidémie. Évidemment, les travailleurs humanitaires, ceux qui sont en première ligne, tout comme les équipes d’inhumation, seront prioritairement testés.

Des tests sont en cours aux États-Unis, en Grande-Bretagne, en Allemagne mais aussi au Mali. Il y a urgence : l’épidémie a franchi le cap des 10 000 cas dont près de 4 900 morts. Pour tenter d’enrayer la fièvre hémorragique, l’Union européenne augmente son aide à 1 milliard d’euros. En Belgique, on suit aussi de près l’épidémie, notamment à l’Institut de médecine tropicale d’Anvers où l’on travaille sur les transfusions sanguines.

**Dr Johan Van Griesven**, *chef de mission en Guinée:*

«Le traitement consiste à transfuser le sang d'une personne guérie à une personne malade avec l'idée que les anticorps présents dans le sang donné puissent bloquer le virus ».

En 1995, cette technique avait déjà été testée sur plusieurs patients avec succès. Une technique simple à appliquer. Dans une semaine, le docteur Van Griesven prendra la tête d’une mission en Guinée. 200 personnes devraient être transfusées dans un premier temps, à condition bien sûr de trouver suffisamment de donneurs.

*\*OMS: Organisation mondiale de la Santé.*

*© 2014 AFP*

1. Les pays les plus touchés devraient recevoir des kits de test...
2. en janvier prochain;
3. en décembre prochain;
4. en décembre dernier.
5. On testera en priorité ...

a) les travailleurs humanitaires/les équipes d’inhumation;

b) les habitans de l’Allemagne;

c) les malades de l’Afrique de l’Est.

1. L’aide financière de l’Union européenne s’élève à ...

a) un milliard d’euros;

b) un milliard de dolars;

c) deux milliards d’euros.

1. Les Belges travaillent sur ...

a) la fièvre hémorragique ;

b) le virus Ebola ;

c) une transfusion sanguine.

1. La mission du Docteur Van Griesven va tester ...

a) 2000 patients en Guinée ;

b) 200 patients en Guinée ;

c) 200 patients en Afrique du Sud.

1. Marie-Paule Kieny est ...

a) directeur d’OMS ;

b) assistante d’OMS ;

c) chef de mission en Guinée.

Отже, використання ресурсів телеканалу TV5 Monde :

* сприяє формуванню не лише комунікативної, а й міжкультурної компетенції учнів;
* допомагає учням краще оволодіти розмовною і літературною французькою мовою, що сприяє набуттю необхідних навичок для спілкування з носіями мови;
* поглиблює знання з граматики, лексики, фонетики.

Список використаних джерел

1. Barrage sur le Nil [Електронний ресурс] / - Режим доступу: <http://apprendre.tv5monde.com/fr/apprendre-francais/barrage-sur-le-nil-1>
2. Enfin des vaccins contre Ebola ? [Електронний ресурс] / - Режим доступу: <http://apprendre.tv5monde.com/fr/apprendre-francais/enfin-des-traitements-contre-ebola>
3. Etats-Unis: vivre en zone sismique [Електронний ресурс] / - Режим доступу: <http://enseigner.tv5monde.com/sites/enseigner.tv5monde.com/files/asset/document/7jours-141128-sismique>
4. Lait pour bébés: les autorités américaines attaquent Nestlé [Електронний ресурс] / - Режим доступу: <http://m.tv5monde.com/cms/chaine-francophone/info/p-1914-7-jours-sur-la-planete.htm>
5. Moins d’un Français sur cinq favorable au changement d’heure [Електронний ресурс] / - Режим доступу: <http://m.tv5monde.com/pl/svt/si/tv5/po/opfr/ms/njwPCeOf3/pa/home_cat/sc/tv5rssmonde/>